

**CIUTAT PER A  
QUI L'HABITA**

**NO PER A QUI LA VISITA**



## LA CIUTAT QUE VOLEM LES DONES

*La ciudad que queremos las mujeres*  
Ñune djiguéne ñi, Deuk bi ñu beug

Totes les dones tenim dret a una ciutat habitable, solidària, en la qual puguem viure lliures i sense por, on nosaltres i les nostres famílies diverses hi trobem habitatge i llocs de treball dignes. On la salut, la cultura, l'alimentació i l'educació de qualitat no siguin privilegis per a uns pocs.

### **¿Què necessitem les dones per construir una ciutat habitable?**

Realitzarem una jornada comunitària per reflexionar sobre la ciutat que volem, per tal que les veïnes de Palma puguin expressar la seva opinió, descriure a quins obstacles s'estan enfrontant i donar les seves idees sobre com podem millorar-la.

Donarem a conèixer diferents alternatives d'espais feministes que fan de la ciutat un espai més habitable per a les dones.

Compartirem aliments i instal·larem un petit espai d'esbarjo per als nins i les nines.

Español



**DISSABTE 19 DE MAIG  
PLAÇA DE NOVA FERRERIA,  
DE 16 H. A 20 H.**



Wólof

**CIUTAT PER A  
QUI L'HABITA**

**NO PER A QUI LA VISITA**



## LA CIUTAT QUE VOLEM LES DONES

*La ciudad que queremos las mujeres*  
Ñune djiguéne ñi, Deuk bi ñu beug

Totes les dones tenim dret a una ciutat habitable, solidària, en la qual puguem viure lliures i sense por, on nosaltres i les nostres famílies diverses hi trobem habitatge i llocs de treball dignes. On la salut, la cultura, l'alimentació i l'educació de qualitat no siguin privilegis per a uns pocs.

### **¿Què necessitem les dones per construir una ciutat habitable?**

Realitzarem una jornada comunitària per reflexionar sobre la ciutat que volem, per tal que les veïnes de Palma puguin expressar la seva opinió, descriure a quins obstacles s'estan enfrontant i donar les seves idees sobre com podem millorar-la.

Donarem a conèixer diferents alternatives d'espais feministes que fan de la ciutat un espai més habitable per a les dones.

Compartirem aliments i instal·larem un petit espai d'esbarjo per als nins i les nines.

Español



**DISSABTE 19 DE MAIG  
PLAÇA DE NOVA FERRERIA,  
DE 16 H. A 20 H.**



Wólof

## La ciudad que queremos las mujeres

Todas las mujeres tenemos derecho a una ciudad habitable, solidaria, donde podamos vivir libres y sin miedo, donde nosotras y nuestras familias diversas encontremos vivienda y empleos dignos. Donde la salud, la cultura, la alimentación y la educación de calidad no sean privilegios para unos pocos.

### **¿Qué necesitamos las mujeres para construir una ciudad habitable?**

Realizaremos una jornada comunitaria para reflexionar sobre la ciudad que queremos, para que las vecinas de Palma puedan expresar su opinión, describir qué obstáculos están encrontando y compartir sus ideas sobre cómo podemos mejorarla.

Daremos a conocer diferentes alternativas de espacios feministas que hacen de la ciudad un espacio más habitable para las mujeres.

Compartiremos alimentos e instalaremos un pequeño espacio de recreo para los niños y niñas.

SÁBADO 19 DE MAYO, PLAÇA NOVA FERRERIA, DE 16 H. A 20 H.

## Ñune djiguéne ñi, Deuk bi ñu beug

Fukki fann ak djuroom ñènte ci rakaati gamou

Djiguéne ñi amna ñu yèlèfu am deukouwaay bu baakh, fu ñu meuneu dundu ak sèni

njaboot, cia ak dall gu matt. Foo kham ni daa ñu fa am liguèy bu baakh, foo kham ni

wer gu yaaram wi, ada gi, njangue mi, ak dunde gui du jafè.

### **Ñune djiguéne ñi, lann la ñu sokhla nguir meuneu tabakh deuk bu baakh?**

Di na ñu djappe beuss, nguir khalaat ci deuk bi ñu beug ñunne djiguéne ni, nguir deukeundoo wu palma yi, meuneu djoxè sène khalaat, meuneu missaal yann djafè

djafè la ñiyouy djankon tèle, ak itam, sèni khalaat ci nann la deukouwaay bu baakh di

mél, naka la ñiou ko meuné taaral

Di na ñu khamlè beureup yi ñu djaglèle djiguéne ñi ci taaral ak nèkhal deukouwaayou djiguéne ñi.

di na ñu wèccanté ay lèke, di na ñu fa djaglèle khalèyi beureup bu fowukaay. ñii ño ko takhawal “deukouwaay nguir nia fa deuk”

## La ciudad que queremos las mujeres

Todas las mujeres tenemos derecho a una ciudad habitable, solidaria, donde podamos vivir libres y sin miedo, donde nosotras y nuestras familias diversas encontremos vivienda y empleos dignos. Donde la salud, la cultura, la alimentación y la educación de calidad no sean privilegios para unos pocos.

### **¿Qué necesitamos las mujeres para construir una ciudad habitable?**

Realizaremos una jornada comunitaria para reflexionar sobre la ciudad que queremos, para que las vecinas de Palma puedan expresar su opinión, describir qué obstáculos están encrontando y compartir sus ideas sobre cómo podemos mejorarla.

Daremos a conocer diferentes alternativas de espacios feministas que hacen de la ciudad un espacio más habitable para las mujeres.

Compartiremos alimentos e instalaremos un pequeño espacio de recreo para los niños y niñas.

SÁBADO 19 DE MAYO, PLAÇA NOVA FERRERIA, DE 16 H. A 20 H.

## Ñune djiguéne ñi, Deuk bi ñu beug

Fukki fann ak djuroom ñènte ci rakaati gamou

Djiguéne ñi amna ñu yèlèfu am deukouwaay bu baakh, fu ñu meuneu dundu ak sèni

njaboot, cia ak dall gu matt. Foo kham ni daa ñu fa am liguèy bu baakh, foo kham ni

wer gu yaaram wi, ada gi, njangue mi, ak dunde gui du jafè.

### **Ñune djiguéne ñi, lann la ñu sokhla nguir meuneu tabakh deuk bu baakh?**

Di na ñu djappe beuss, nguir khalaat ci deuk bi ñu beug ñunne djiguéne ni, nguir deukeundoo wu palma yi, meuneu djoxè sène khalaat, meuneu missaal yann djafè

djafè la ñiyouy djankon tèle, ak itam, sèni khalaat ci nann la deukouwaay bu baakh di

mél, naka la ñiou ko meuné taaral

Di na ñu khamlè beureup yi ñu djaglèle djiguéne ñi ci taaral ak nèkhal deukouwaayou djiguéne ñi.

di na ñu wèccanté ay lèke, di na ñu fa djaglèle khalèyi beureup bu fowukaay. ñii ño ko takhawal “deukouwaay nguir nia fa deuk”